

Haikus de Kobujutsu

1

Pala de eku
En la arena del mar.
Un sunakake...!

Eku: remo
Sunakake: desviar la atención con algún elemento: arena, por ejemplo.

2

Largo viaje.
El bosque y el bastón.
Rokushakubô.

Rokushakubô: bo largo de 1.80 metros.

3

Un uchinanchu
En el granero viejo
Con sansetsukon.

Uchinanchu: habitante de Okinawa.
Sansetsukon: Nunchaku de tres secciones utilizado para moler el grano.

4

Día de pesca
En la orilla del mar.
Nunti y sai.

Nunti: arpón largo.
Sai: tridente pequeño.

5

En el huerto:
Un sombrero de paja.
Kuwa y kama.

Kuwa: zacho
Kama: Hoz.

6

Su caparazón
Olvidó la tortuga.
Timbe y rochin.

Timbe: escudo a veces construido con un caparazón de tortuga.
Rochin: lanza corta.

7

Muelen el grano.
La caña amarilla.
Silba el nunchaku.

Nunchaku: molienda para grano, caña, etcétera.

Kenshinkan dôjô 2019.